



la Patria. Stgo. 6-IV-1975. P. 20. 688177

UNA CERTERA AUTOPSIA A TRES PERSONAJES

Platea numerada



**TÍTULO: "EL PRESTAMISTA".
AUTOR: FERNANDO JOSSEAU**

ACTORES: ARMANDO CALVO Y LUIS ALARCÓN.

Un público muda, expectante y maravillado, aplaudió largamente al actor español Fernando Calvo, después de los tres actos de la obra de Fernando JossEAU "El Prestamista", en el Teatro España, el jueves pasado.

Una fría oficina de policía, una sala en penumbras transformada en la acogedora sala cinematográfica, para dar paso a "este experimento teatral", como lo ha definido su autor. La obra, en la versión del célebre actor hispano Armand Calvo (Padre, en Los Hermanos Coraje, el acompañante de Santa Mónica en "El último Cuplé", se había dado en Viña del Mar durante el verano, obteniendo excelente acogida de público.

Esta presentación de "El Prestamista" en la Sala España vuelve después de muchos años a Santiago, donde Raúl Mantenero la estrenó en el pequeño Teatro L'Assolier en 1956, y posteriormente hiciera una gira por todo el país en el año 63.

JossEAU ha dicho que la escribió como una contrapartida a los logros y displicencias teatrales de esa época, que basaban en el montaje, fabulosas escenografías, vestuario exuberante y efectos de iluminación sensacionalistas, y entonces decidió volver al teatro "hacia adentro", hacia el diálogo, hacia el mundo interior de los personajes, las ideas y las emociones humanas más que la espectacularidad del espectáculo.

Luego de su estreno en Chile, la obra ha dado la vuelta al mundo interpretada por los más diversos actores, quienes le han dado cada uno su original enfoque. Y es así como el actor español le ha dado su personal interpretación. Lo más novedoso es que quiso "desintelectualizar la pieza" y realizar una versión dentro de lo que él consideraba el estilo de la obra: un melodrama.

Calvo interpreta a tres personajes de distinto estrato social: el panadero Peraza, el Marqués y Foré, el financiero. Un solo intérprete para tres personajes, con problemas característicos y formas de expresión totalmente diferentes. Los tres son sospechosos del asesinato de el prestamista Moraz, un individuo a quien todos califican de la peor manera, teniendo cada uno poderosas razones para desahacerse de él.

El panadero Peraza, en la interpretación de Calvo, es un tipo "echorado", de lenguaje procel, modales groseros y ordinarios, en permanente defensa ante la vida, que lo ha castigado brutalmente. No sólo por su aspecto externo vemos que es un individuo de bajo mundo, sino por su forma de ver la vida y sus escasos escrúpulos. Y eso lo siente todo el público, porque Calvo lo convence, lo logra en gran medida.

El personaje se ha actualizado, usando un lenguaje fuerte, salpicado de palabras muy chilenas.

En contraposición a este personaje miserable, aparece luego el Marqués, elegante hasta lo inverosímil, de modales refinados y nada de masculinos, destilando "charme" por todos sus poros, íntimo y corrompido. Calvo hace de él una creación magistral, un personaje inolvidable, vistoso, increíblemente ingenioso, que maneja el lenguaje en forma embriagadora, queriendo embauchar con sus encantos al propio inspector de policía que lo interroga.

El Marqués, con su exquisita finura, atranca carcajadas, y aplausos del público, eleva la tensión despertada por el panadero y es como un respiro para entrar al mundo de Foré, el financiero, que de la nada ha llegado a ser un poderoso empresario, teniendo el dinero como objetivo principal. Excelente la transformación de el individuo que llega al interrogatorio sobrio, seguro de sí mismo, elevando la voz y exigiendo sus derechos, al individuo que parte deshecho, anteriormente abatido y dejando al descubierto sus vicios y debilidades.

En la obra versión se había usado la máquina grabadora. Ahora se modernizó y se reemplazó por un inspector de cine y húsos (Luis Alarcón), sombrero, escudador, frío y calculador, que desde las sombras va doblando a los tres individuos tan dispares. Es a través del hábil interrogatorio policial una insensu y certera autopsia que van respondiendo al desdoblamiento sus verdaderas identidades.

La obra despierta el interés a cada momento. Tal vez se hace excesivamente "larga" al final, pero mantiene al espectador pendiente en su butaca, que sufre, se emociona y se consume.

Y creemos que ése es el principal mérito del actor Armand Calvo y del dramaturgo Fernando JossEAU.

M. EUGENIA ROMAN A.



El panadero Peraza, en la versión de Armand Calvo

Una certera autopsia a tres personajes [artículo] María Eugenia Roman A.

Libros y documentos

AUTORÍA

Roman A., María Eugenia

FECHA DE PUBLICACIÓN

1975

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Una certera autopsia a tres personajes [artículo] María Eugenia Roman A.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile